

COGNITA

Política de Inglés como Lengua Adicional (*English as an Additional Language: EAL*)

Septiembre de 2020

BSB | The British School
of Barcelona

España

1 Objetivo

- 1.1 El objetivo de la presente política es describir el enfoque que adopta el Colegio a la hora de identificar y satisfacer las necesidades de los estudiantes que se incluyen en la categoría de aquellos que presentan el inglés como lengua adicional.

2 Definición

- 2.1 Para determinar qué se entiende por inglés como lengua adicional (*English as an Additional Language, EAL*), hemos adoptado la siguiente definición:

«Un alumno/a con EAL es aquel cuya primera lengua no es el inglés, lo cual engloba a aquellos que son perfectamente bilingües y a los que se encuentran en diferentes estadios de aprendizaje de la lengua inglesa».

- 2.2 Los estudiantes con EAL pueden responder a las casuísticas siguientes:

- Acaban de llegar de un país de habla no inglesa y otra escuela.
- Acaban de llegar de un país de habla no inglesa, pero de un colegio cuya lengua vehicular es el inglés.
- Han nacido fuera en un país de habla no inglesa, pero se han mudado a España antes de la escolarización.
- Pertenecen a una familia cuya lengua principal no es el inglés.

- 2.3 Los alumnos con EAL pueden requerir diversos niveles de asistencia. Cada alumno es evaluado individualmente al ser admitido y, si fuera necesario, se llevará un seguimiento de su progreso y será monitorizado usando las pruebas de The Bell Foundation, Cambridge English y se hablará con el profesor de clase, los padres, el niño y el profesor de EAL (esto puede incluir un Coordinador de EAL y Coordinador de Inclusión si fuese necesario).

- 2.4 Si fuera necesario, se puede evaluar a los alumnos de EAL por otras necesidades, llevándose como una colaboración entre el profesor de la clase, el Coordinador de EAL, el Coordinador de Inclusión, los padres/tutores y el alumno.

- 2.5 Se llevarán a cabo intervenciones si fuese necesario.

- 2.6 Si un niño requiere una evaluación de necesidades adicionales, aconsejamos que estas se impartan en la lengua materna.

3 Reconocimiento

- 3.1 En nuestro Colegio, pretendemos que todos los estudiantes tengan igual acceso a un programa educativo amplio, equilibrado y pertinente. La mejor manera de aprender el inglés es a través del programa educativo, y es necesario fomentar la plena participación de los estudiantes con EAL en todas las oportunidades de aprendizaje que brindamos.

- 3.2 El avance más significativo de los alumnos con EAL se produce dentro de todo el contexto escolar, en el que los estudiantes también aprenden con sus compañeros. Los temarios del currículo en clase de EAL son idénticos a los de la clase en la medida de lo posible.

- 3.3 Asimismo, el entorno escolar promueve el desarrollo de las competencias lingüísticas mediante un uso rico del idioma. El amplio y equilibrado currículo apoya el desarrollo del lenguaje y un ambiente rico lingüísticamente refleja la importancia puesta en el aprendizaje de la lengua.

- 3.4 La estructura y el sistema de valores del Colegio, junto con los servicios de orientación que proporcionamos, ayudan a los estudiantes con EAL a integrarse en el entorno escolar sin por ello dejar de valorar la diversidad.

3.5 En este sentido, el bilingüismo se percibe como un valor positivo y enriquecedor para la vida del alumno y se celebra.

3.6 Los padres y madres de nuestros alumnos —y los de nuestros futuros alumnos— recibirán información detallada sobre lo que ofrecemos a los estudiantes con EAL.

4 Identificación y valoración del caso

4.1 Llevamos a cabo una identificación y valoración particulares con el fin de brindar a cada estudiante la asistencia que más se adapte a su caso.

4.2 A la hora de valorar tanto la naturaleza como la amplitud de los conocimientos de inglés que presenta el alumno, podemos recurrir a las vías siguientes:

- A la información proporcionada en el formulario de solicitud de plaza.
- A la información procedente de entrevistas con su padre o madre o sus tutores legales.
- A la información contenida en los documentos de valoración inicial.
- A la información proporcionada por el anterior colegio del alumno.

4.3 En la medida de lo posible, dicha valoración se realizará conjuntamente entre el tutor del grupo, el coordinador de EAL (*EAL Leader*), los padres o tutores legales y el alumno en cuestión.

4.4 Cuando se identifique la necesidad de EAL, el alumno será evaluado usando las Evaluaciones Cambridge antes de entrar si es posible, junto al equipo de EAL y admisiones. Esto identificará si las necesidades individuales antes de empezar en clase. El alumno será también evaluado usando el método de The Bell Foundation, que calcula el progreso y se usa para planificar el aprendizaje.

4.5 A la hora de valorar a los estudiantes con EAL, sus competencias en lengua inglesa se analizan según una escala de cinco puntos.

5 Códigos de clasificación para el EAL





5.1 El Ministerio de Educación de Reino Unido emplea los siguientes códigos de clasificación para los casos de EAL, que nosotros empleamos como puntos de referencia para los estudiantes consignados en nuestro registro de casos de EAL. Estos concuerdan con los usados por The Bell Foundation para hacer un seguimiento del progreso y adquisición del idioma.



Cabe la posibilidad de que el estudiante:

- Utilice su primera lengua para el aprendizaje o para otros fines.
- Se quede totalmente en silencio en el aula.
- Se limite a repetir o copiar algunas palabras o expresiones.
- Entienda algunas expresiones habituales en inglés pero no sea capaz de leer y escribir en inglés —o solo tenga conocimientos mínimos—.

El estudiante necesita apoyo considerable en materia de EAL

 <p>EARLY ACQUISITION</p>	<p>Cabe la posibilidad de que el estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pueda desenvolverse en inglés en situaciones sociales habituales del día a día y participar en las actividades de aprendizaje con cierto apoyo. • Empiece a utilizar el inglés —oralmente— con fines sociales. • Entienda instrucciones simples y pueda seguir discursos narrativos o relatos con soportes de imágenes. • Haya desarrollado ciertas competencias de lectoescritura. • Se haya familiarizado con el vocabulario específico de ciertos temas. <p>Sigue necesitando un apoyo considerable en materia de EAL para seguir el programa educativo</p>
 <p>DEVELOPING COMPETENCE</p>	<p>Cabe la posibilidad de que el estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participe en las actividades de aprendizaje con una autonomía cada vez mayor. • Pueda expresarse oralmente en inglés pero todavía muestre incorrecciones estructurales. • Pueda comprender conceptos más abstractos y documentos escritos de mayor complejidad en inglés. • Necesite un apoyo continuo en materia de alfabetización, sobre todo para la comprensión lectora y la escritura. <p>Necesita apoyo continuo en materia de EAL para seguir el programa educativo de forma íntegra</p>
 <p>COMPETENT</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Su competencia oral en inglés avanza de forma correcta, con lo que puede participar con éxito en las diferentes actividades del programa educativo. • Lee y entiende un amplio abanico de textos de tipología diversa. • Su expresión escrita en inglés puede carecer de complejidad y presentar errores estructurales puntuales. • Necesita apoyo para captar determinados matices de significado, para perfeccionar su uso de la lengua inglesa y para ampliar su vocabulario abstracto. <p>Necesita cierto apoyo —o con carácter ocasional— en materia de EAL para poder seguir materiales y tareas más complejos del programa educativo</p>
 <p>FLUENT</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Puede seguir el programa educativo con un nivel de competencia equiparable al de un estudiante cuya primera lengua es el inglés. <p>Sigue el programa educativo sin apoyo en materia de EAL</p>

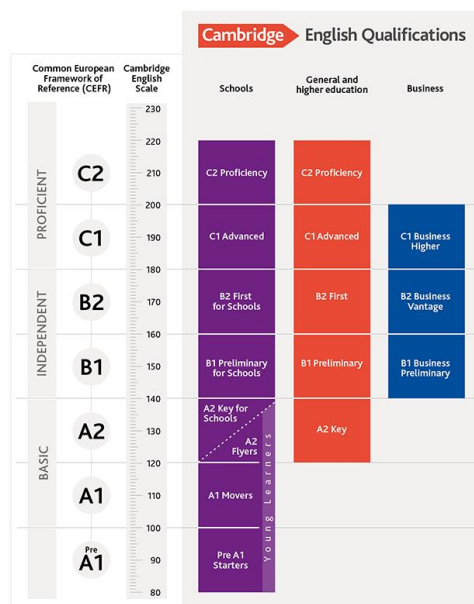
6 ¿Qué asistencia ofrecemos?

- 6.1 La asistencia que prestamos en el aprendizaje puede enmarcarse en el término «apoyo al aprendizaje», que engloba la asistencia que ofrecemos para satisfacer necesidades de múltiples tipos y niveles, entre las que se encuentran las de los alumnos con EAL, los alumnos con necesidades educativas especiales y los que presentan mayores capacidades. En este contexto, la asistencia que ofrecemos abarca una planificación de los temarios, una diferenciación para asistir a estudiantes particulares o grupos de estudiantes en la clase, apoyo a los responsables de la docencia de dichos estudiantes, y otras medidas de ayuda adicionales.
- 6.2 Se elaborará un currículo de EAL llamativo, hecho a medida y progresivo (Apéndice A).
- 6.3 En la etapa correspondiente a la educación infantil (*Early Years*), en la medida de lo que resulte razonable a los niños con EAL se les proporcionarán oportunidades para aprender y jugar en el idioma vehicular de la familia. También contribuiremos a que desarrollen sus competencias lingüísticas en casa y a que consigan un buen dominio del inglés. Cuando proceda, valoraremos también la comprensión en la lengua vehicular de la familia para que confluya en la valoración de las etapas iniciales de aprendizaje de la lengua inglesa.
- 6.4 Los tutores son responsables de garantizar que estos estudiantes puedan seguir las clases y serán conscientes de las mejores prácticas que conviene adoptar a la hora de asistir a los alumnos con EAL en el aula. El personal recibe formación y apoyo por parte del Equipo de EAL.
- 6.5 Desde el Colegio, buscamos satisfacer las necesidades de los estudiantes con EAL dentro del aula. Ahora bien, en determinadas ocasiones resultará conveniente separar a los menores de la clase para que reciban atención individualizada.
- 6.6 En caso apropiado, se integrará Phonics en el currículo de EAL para:
- Identificar (junto al profesor de clase) a alumnos con carencias de Phonics. Enseñanza específica de Phonics para suplir estas carencias.
 - Tener acceso a Phonics en Year 1 y recibir apoyo en caso necesario.
 - Asistir a formación y uso de Phonics en clase.
 - Cooperar con los profesores para ofrecer apoyo en clase.
 - Planificar para demostrar concienciación de posibles malentendidos del alumno y cómo abordarlos.
 - Los planes del profesor reflejan los desarrollos recientes del sujeto y la pedagogía pertinente.

7 Evaluación

- 7.1 Los alumnos de EAL tendrán oportunidades de progresar. El progreso se mide al inicio y utilizando el método de The Bell Fundation y la Escala CEFR de Cambridge English.
- 7.2 Unos sistemas rigurosos permiten una evaluación precisa comparada con Te Bell Fundation (así como usando exámenes Cambridge y Phonics en Year 1 si fuera relevante), registros, seguimientos y medidas para, después, incluir intervenciones en el aprendizaje para así tener un impacto en su progreso.
- 7.3 Las evaluaciones identificarán cualquier necesidad adicional que pueda tener el niño y los profesores de EAL, junto al profesor de la clase, suplirán esas carencias.

- 7.4 Las evaluaciones se comparten y moderan con el Equipo de EAL y los profesores de la clase.



8 Seguimiento y registro

8.1 Funciones del tutor

- El tutor —con el apoyo del coordinador de EAL— deberá llevar registros actualizados de los alumnos con EAL que estén en su clase mientras estén bajo su responsabilidad.
- El profesor de la clase mantendrá un informe continuo de todos los alumnos de EAL que es revisado cada trimestre.

8.2 Coordinador de EAL

- El coordinador de EAL recopilará información y se asegurará de que todos los alumnos de EAL sean evaluados al inicio.
- Se asegurará de que se comparte y revisa la información tanto por el equipo de EAL como los profesores de clase.
- Asegurarse de que los profesores reciben el asesoramiento y soporte para los niños de EAL.
- Asimismo, el Colegio mantendrá un registro central de los alumnos con EAL —en el que se identifique el estadio en el que se encuentran—, y el coordinador de EAL será el encargado de supervisarlos.

9 Necesidades educativas especiales y diferenciación

- 9.1 Los alumnos con EAL no son estudiantes con necesidades educativas especiales, y desde el Centro consideramos que la mayoría de los alumnos con EAL que necesitan ayuda para desarrollar sus competencias en inglés no presentan necesidades educativas especiales, sino que tienen competencias y conocimientos lingüísticos similares a los de los alumnos monolingües angoparlantes. Sus habilidades para seguir el programa educativo en su totalidad puede ir por delante de lo que les permiten sus habilidades comunicativas en inglés.

Política de Inglés como Lengua Adicional (EAL)

- 9.2 Algunos alumnos con EAL pueden presentar algún tipo de necesidad educativa especial. En dichas circunstancias, estos tendrán acceso igualitario a la asistencia que proporciona el Colegio para estos casos, además del apoyo en materia de EAL.
- 9.3 Se identificará a los alumnos con EAL que presenten también necesidades educativas especiales en el marco de los procedimientos de evaluación y valoración habituales, tal y como se indica en nuestra Política sobre Necesidades Educativas Especiales del colegio.
- 9.4 Se identificará a los alumnos con EAL que presenten capacidades más altas o un talento especial en el marco de los procedimientos de evaluación habituales, tal y como se indica en nuestra Política sobre Necesidades Educativas Especiales.

10 Comunicación

- 10.1 Los padres y madres y los profesores de los alumnos con EAL colaborarán para salvaguardar los intereses de estos.
- 10.2 Los docentes convocarán una reunión con los padres y madres cada trimestre para informarles del progreso de los estudiantes y abordar las estrategias en marcha, en caso de que se esté aplicando un plan educativo individual.
- 10.3 Los padres recibirán informes del profesor de EAL y tendrán acceso a reuniones según sea necesario.

11 Fuentes de información

- 11.1 La página web de la NALDIC (*National Association for Language Development in the Curriculum*) es la principal fuente de información para todas aquellas cuestiones relacionadas con el apoyo a los estudiantes con EAL: <https://naldic.org.uk/>

Propiedad y asesoramiento	
Promotor del documento (cargo)	Director de Educación (<i>Group Director of Education</i>)
Autor del documento (cargo)	Director de Educación (<i>Group Director of Education</i>)
Asesoría jurídica especializada	Ninguna
Asesoramiento, mayo de 2017	Los siguientes centros educativos fueron consultados: North Bridge House Senior School, Downsend Prep School, Kings

Política de Inglés como Lengua Adicional (EAL)

	School, Polam School, British School of Barcelona, Oakfields Montessori School y El Limonar Villamartín. Representante del equipo educativo (<i>Education Team</i>): Marian Harker, QA Officer.
--	--

Cumplimiento legal	
Cumple con	La legislación mencionada en la política, incluyendo cualquier posible enmienda.
Documentos relacionados	Política de Enseñanza y Aprendizaje Política de Necesidades Educativas Especiales y Discapacidades Política de alumnos con altas capacidades y talentos

Destinatarios	
Destinatarios	Miembros del personal del Colegio

Ámbito de aplicación del documento y publicación	
Inglaterra	Sí
Gales	Sí
España	Sí

Control de versiones	
Fecha de aplicación	01.09.2020
Fecha de revisión	Revisión y actualización para su aplicación en septiembre de 2021

Documentación relacionada	
Documentación relacionada	Política de Enseñanza y Aprendizaje Política de Necesidades Educativas Especiales y Discapacidad Política de Alumnos con Altas Capacidades y Talentos

Instrucciones adicionales

Apéndice A

Para alumnos de EAL, la planificación del currículo tendrá en cuenta lo siguiente:

- Se usarán datos de referencia de alumnos que acaban de empezar o se encuentran en las primeras fases de la adquisición del inglés con el método de the Bell Foundation y la escala CEFR Cambridge English.
 - Los alumnos en los Grupos A-C recibirán apoyo adicional (por un coste adicional comentado durante el proceso de admisiones)
 - Alumnos en el Grupo A = Starters
 - Alumnos en el Grupo B = Movers
 - Alumnos en el Grupo C = Flyers
 - Los Grupos D y E estarán provistos por el método Quality First de aprendizaje, apoyado en la medida de lo posible por el Equipo de EAL y monitorizado por The Bell Foundation.
- Se realizarán evaluaciones de confianza y precisión de The Bell Foundation para registrar, hacer un seguimiento y medir para después orientar el aprendizaje y la enseñanza, incluyendo intervenciones para así influenciar un impacto en el progreso.
- Se enseña mediante un enfoque intercurricular.
- Se realiza también en casa mediante comunicaciones con los padres.